dueck

DUECK CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTD. DUECK MOTORS LEASING LTD

86 S.E. Marine Drive. Vancouver. B.C. （近緬街）

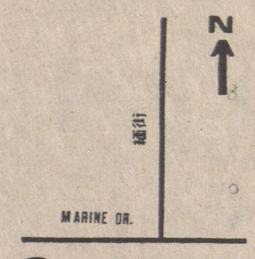
本公司爲溫哥華最現代化及最大規模的 G.M.車行。代理 CADILLAC. OLDSMOBILES & CHEVROLET. 各式各款新車 G.M.貨車， VANS & TRUCKS 及各種牌子舊車。本公司設備新穎，環境舒適，全部車輛均置於室內大堂，不受風雨影响，任君隨意慢慢選購。凡携此告白找梁君商洽購買新舊車輛一律贈送 $25 汽油及油箱鎖一個。梁君服務華僑有十四年，經驗豐富，價錢公道，服務週詳。

MR. DON LEUNG
梁錦安君
住家：420·6487
公司：324·7222

CADILLAC.

OLDSMOBILES.
FIRENZA
OMEGA
CUTLASS CIERA
CUTLASS SUPREME
DELTA 88
98 REGENCY

CHEVROLET.
CHEVETTE
CAVALIER
CITATION
CELERBRITY
IMPALA
CAPRICE CLASSIC
CAMARO
CORVETTE



DUECK GM

文勝馬經

九月三十日

1. Force The Pace (Hemsley)
   Docile Easter Boy (Loseth)
   In Clear Command (Rycroft)
2. I'm An Import (Johnson)
   Alderizer (No Boy)
   Kootenay Queen (Walker)
3. All Go (Duran)
   Ruslinken (Mena)
   Mr H H (Lacoursiere)
4. Flying Brandy (Walker)
   Family Character (Stevens)
   Timmy's Brother (Krasner)
5. Albert's Bet (Smith)
   Delta Passport (Rycroft)
   Ky Jay (Spencer)
6. Struck It Luckie (Walker)
   Panash (No Boy)
   Endless Winner (Loseth)
7. Ukiah's Ruler (Krasner)
   Singh King Ship (Loseth)
   Bikini Inspector (Mena)
8. Jubie's Pride (No Boy)
   No Vices (Loseth)
   Bold Prospective (Mena)
9. Lady Of Mars (Grubb)
   Supernaturel (Loseth)
   Avant's Babe (Stevens)
10. Sincerely Dearly (Krasner)
    Shanker's Bend (Mills)
    Sportscoach (Loseth)
    Here To Shine (Stevens)

4. Flying Brandy (Walker)

今伯樂 馬經

九月三十日

#)TH
30th

4TH FLYING BRANDY (WALKER)
CHEN CHAK WHE CHIFF (NO BOY)
SUPREME REASON (HEMSLEY)

6TH STRUCH IT LUCKIE (WALKER)
ENDLESS WINNER (LOSETH)
PANASH (NO BOY)

8TH JUBIE'S PRIDE (NO BOY)
SIR SPLENDOUS (SPENCER)
BOLD PROSPECTIVE (MENA)

9TH LADY OF MARS (GRUBB)
DOO DAH DOLLY (KRASNER)
SUPERNATUREL (LOSETH)

10TH SINCERELY DEARLY (KNASNER)
SHANKER'S BEND (MILLS)
HOWARD'S CASEER (MENA)
SPORTSCOACH (LOSETH)

心水馬
9TH LADY OF MARS

特城

懷念陳宜禧先生

接台山縣台城鎮委書記陳榮芳、鎮長譚炳根的來信，說台山縣政府爲落實華僑政策，紀念先僑建設家鄉功績，發揚華僑、港澳同胞愛國愛鄉精神，已定在九月二十六日即農曆甲子年九月初二在台城鎮隆重舉行重立新寧鐵路創辦人——陳宜禧先生銅像揭幕儀式，同時舉行盛大的紀念活動……這消息使我感動不已。陳宜禧先生作爲一個愛國愛鄉的華僑領袖，在台山地方史上、在華僑史乃至中國近代史上都有相當的影響。

陳宜禧先生是新寧鐵路創辦人，這條鐵路是中國早期民辦鐵路之一。對繁榮四邑經濟起過很大作用。陳宜禧先生爲了建設這條鐵路，一種公而忘私的奮鬥精神，受到了百折不撓的廣大華僑和鄉梓人士的景仰。爲表彰紀念他，一九二零年六月二十日，在台城火車站小廣場上豎立了陳宜禧先生的銅像。非常遺憾的是，在十年內亂中，陳先生的銅像被毀。

今年四月，台山縣政府決定重立陳宜禧先生的銅像，以供後世瞻仰，千秋萬代記住這個名垂千古、愛國愛鄉奮鬥終生的老華僑。正是「千秋銅像應熔史，六字金牌勝鉛鍾，滿道豐碑詞是讚，大名長古播天中。」

邱金華

詢請英語電VLI 9840597 政府中學·詳情查

專辦理留學生入

私人英語教授
專業英語教師，私人教授英語會話、閱讀、寫作技巧，西溫哥華 922·4889 洽。

喜栢技術服務社
A-PEP TECHNICAL SERVICES
專爲英語困難的你跑，商業考察，申請商業簽照，設計圖案，估價，及裝飾工程，（廣東話台山話，國語）
請電：926-0588

Van-Rite construction
承建新屋，在你府上的地或在本公司的地均可。枝工一流，保証滿意。詳情請英語電 TEP NEUFELD
321·7308。

店餅 廳餐茶 馬金
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全蛋生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息

O.K.髮廊 607 E. Hastings St., Van.
喜士定東街607號，溫哥華
255-0703 名師爲你和他設計髮型
本店一週年 電髮大特價14元起

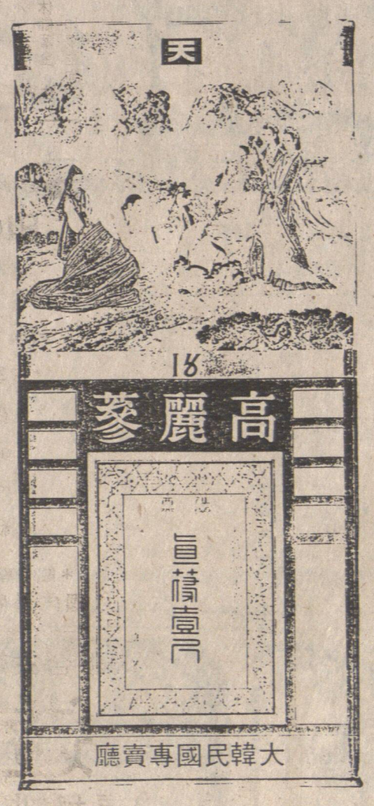
家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街壹〇二號
陶陶酒家 食譜精研 大談小酌 悉從尊便

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大談小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

錦江飯店
GRAND VIEW RESTAURANT
在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。
本店午市及特設之下午茶，供應唯我獨尊之「紅燒牛肉麪」，又可享用各式巧手北方點心。
全日供應各式小菜，游水海鮮及獨有之「全素席」。
本店環境清雅，泊車方便，喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎定座。
六天營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時半至晚上十一時
便方車泊·大寬場車
百老滙西街六十號（夾Manitoba街）
電話：879-8885

全世界最優秀的
真正大韓民國高麗蔘
敬請各界僑胞購買時認明商標

高麗蔘爲增進健康
延長益壽之神靈補品



加拿大總代理

病後體質虛弱，產後衰弱，產前更年期，食慾不振，宿醉，對於補强精力，防止衰老更有特別功效。

加拿大參茸藥行
CANADA GINSENG CO. LTD. (EXCLUSIVE IMPORTER FOR KOREAN RED GINSENG)
本行業經大韓民國政府指定爲全加拿大總代理批發零售正官庄高麗蔘及製品，價格公道，品質良好，歡迎郵購。
門市部：溫哥華市喜士定東街卅三號
33 E HASTINGS STREET·VAN.B.C. V6A 1M9
(604) 681-9888 688-8880

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
669—4132 溫哥華華埠奇化街二三八號
高級六和菜（足六位用）特價四十二元
秋季酬賓海鮮席（足十位用）特價九十九元正
兩熱葷
北京片皮鴨一只（三食）片皮時菜鴨湯
蔥烟龍蝦 油泡象拔蚌
北京片皮鴨一只（三食）片皮時菜鴨湯
雀巢碧綠鴨絲 當紅炸子雞一只
翡翠鮮吊片 西汁烟肉排 清蒸大石斑 味魚雞粒炒飯 紅荳沙 美點雙輝
茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半
早午茶市一律免茶 週二休息
238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: 687—6675
裝飾輝煌、招呼親切
喜慶宴會、稱第一家
天天茶市、百粵名菜
爲
益食家!!!
續推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元
上湯烟龍蝦（足二磅半）
式大熱葷：釀烟鮑魚盞 鳳凰雀肉鬆
蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮鷄
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓
一二八元（足十位用）

正宗韓國菜館
著名 韓國式B.B.Q.
自助火鍋
情調幽雅
Korean Gardens
電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時